

### Reservaciones - Reservaciones

#### Japonés

.....の予約をお願い致します。

Formal, educado

#### Turco

... için yer ayırmak istiyordum.

.....の予約をお願い致します。

Formal, educado

... için yer ayırmayı dilemiştim.

.....日に空きはありますでしょうか？

Formal, educado

... için boş yeriniz var mıydı acaba?

.....日に部屋の予約をお願いします。

Formal, educado

... tarihi için bir oda rezerve etmek istiyordum.

100人収容可能な会議室の予約をお願いします。

Formal, educado

100 kişilik kapasiteye sahip konferans salonlarımızdan birisini rezerve etmek istiyoruz.

.....の予約を.....の名義でお願いいたします。

Formal, educado

... adına ...'ı rezerve etmek istiyordum.

次の備品を用意していただきたいです。

Formal, educado

Ayrıca şu ekipmanlara ve hizmetlere ihtiyaç duyuyoruz:

### Reservaciones - Cambios

#### Japonés

予約の日にちを.....日に変更することは可能でしょうか？

Formal, educado

#### Turco

Acaba rezervasyonumuzun tarihini değiştirmek mümkün olur muydu?

申し訳ございませんが、予約を入れた日が都合が悪くなってしまいました。日にちを変更していただくことは可能でしょうか？

Formal, educado

Daha önce ayarladığımız tarih için rezervasyon çakışması yaşıyorum. Başka bir tarih için rezervasyon yapmamızın mümkünatı var mı acaba?

大変申し訳ございませんが、.....日の予約を.....日に変更していただくことは可能でしょうか？

Formal, educado

Korkarım ki rezervasyon tarihimi ... tarihine değiştirmenizi istemek zorundayım.

会議の後に食事を出していただける部屋を別で予約したいです。

Formal, educado

Öğle yemeğinin servisinin yapılacağı başka bir oda rezerve etmek istiyordum.

### Reservaciones - Cancelación

#### Japonés

大変ご迷惑をおかけいたしますが、・・・により・・・日の予約のキャンセルをお願い致します。

Formal, educado

#### Turco

Korkarım ki ... için olan rezervasyonumu iptal etmek zorundayım çünkü ...

・・・により、大変申し訳ございませんが予約の取り消しをお願い致します。

Formal, educado

... sebebiyle korkarım ki rezervasyonumu iptal ettirmek zorundayım.

小会議室とコースディナーを予約いたしましたが、予約のキャンセルをお願い致します。

Formal, educado

Küçük konferans salonu ve akşam yemeği için olan rezervasyonumu maalesef iptal ettirmek zorundayım.

お電話をおかけいたしましたが届かなかったためメールでご連絡していることをお許しく下さい。大変ご迷惑をおかけいたしますが、会議室の予約の取り消しをお願い致します。

Formal, educado

Size telefonla ulaşamadığım için rezervasyonumu iptal ettirmek zorunda kaldığımı bu e-posta yoluyla bildiriyorum. Şimdiden neden olduğum tüm problemler için özür dilerim.